

158/95 1647 April 30., Paris

Schreiben von Barthélémy Rolland an Beat II. Zurlauben
betreffend die Absenz von Hauptmann Ulrich Schön und mit
mehreren Klagen über Heinrich I. Zurlauben

B Rolland¹ antwortet Landammann Zurlauben², dass er wegen dem Offizier, den Hauptmann Schön³ als Vertretung geschickt hat, nicht hätte schreiben müssen, da dessen «merite [...] estoit plus que suffisant». Man kann ihn (Schön) mit gutem Grund dispensieren, da er für den Dienst des Königs nützlich bleibt. Gegenüber de Montet⁴ hat Rolland Zurlaubens Wertschätzung ausgedrückt, Zurlauben kann versichert sein, dass dieser seinen Sohn⁵ sehr schätzt und ein gutes Verhältnis mit ihm hat. Rolland hatte den Sohn dem verstorbenen Marschall de Bassompierre⁶ als einen der besten Offiziere im Regiment beschrieben. Beim Duc de Schomberg,⁷ der Bassompierre ersetzt hat, nimmt er nun die gleiche Position ein. Montet bedauert, dass der Onkel⁸ Zurlaubens Sohn nicht behandelt, wie er es verdient. Anders als der Onkel erachtet er ihn offenbar als fähig, die Kompanie zu kommandieren. Rolland hält zudem fest, dass er für den Onkel⁹ mehr als für alle anderen Hauptleute im Regiment getan hat, und erinnert Zurlauben daran, dass er dafür gesorgt hat, dass die Kompanie im Besitz der Familie («v[ot]re maison») blieb und nicht zerteilt wurde, als dieser¹⁰ es ablehnte, nach Italien zu ziehen.¹¹ Als «Dank» hat der Hauptmann jedoch «un jeune Grison huguenot» vorgezogen, den er als Lakai einsetzt. Rolland bekümmert dies wenig, da er «ny honneur ny profict» besitze, solchen «espritz» zu dienen. Zurlauben und seinen Söhnen, welche immer die gleiche Macht über ihn ausüben werden, wie Zurlaubens verstorbener guter Vater¹², sichert er weiterhin seine treuen Dienste zu.

¹ Vermutlich Barthélémy Rolland jun.

² Beat II. Zurlauben.

³ Vermutlich Ulrich Schön, Kompanieinhaber im Regiment Roll und als Landvogt nach Mendrisio 1648-1650 bestimmt.

⁴ Vermutlich Laurenz d'Estavayer-Montet.

⁵ Vermutlich Heinrich II. Zurlauben, Gardeleutnant in der Gardekompanie seines Onkels Heinrich I. Zurlauben.

⁶ Vermutlich François de Bassompierre.

⁷ Vermutlich Charles de Schomberg.

⁸ Heinrich I. Zurlauben.

⁹ Heinrich I. Zurlauben.

¹⁰ Heinrich I. Zurlauben.

¹¹ Vgl. u.a. Zurlaubiana AH 77/4, AH 77/5 und AH 137/150, wo auch die Problematik um Heinrich II. Zurlauben thematisiert wird, sowie Zurlauben/HM II, 175 f.

¹² Konrad III. Zurlauben.

AH 158, Bl. 152-153 • Blatt 152^v und 153^r leer.
Original, in französischer Sprache.
